

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVÁR, 1950. augusztus 2. szerda.

ARA 4 LEJ

VII. ÉVFOLYAM, 178. SZÁM.

## A második évnegyed eredményei a békét szilárdítják

Népköztársaságunk valamennyi dolgozója őszinte örömmel fogadta az Állami Tervbizottságnak az állami terv 1950. második évnegyedének eredményeiről szóló közleményét. A jelentés minden száma, minden betűje azt bizonyítja, hogy nemzetgazdaságunk fejlődésvonala erőteljesen emelkedik s ez az emelkedés hazánkban a szocializmust építő dolgozók munkájának és erőfeszítéseinek eredménye.

Állami tervünk második évnegyedében nemzetgazdaságunk szocialista szektora szembőlően fejlődött és megerősödött az ipar, mezőgazdaság, az áruforgalom és a szállítás terén. 100,8 százalékkal teljesítettük az egész ipar termelési tervét a második évnegyedben. Kiváló eredményeket értünk el a fémiparban és kohászatban, ahol 72 százalékkal, az éreki-termelésben 6,6 az elektrotechnikai iparban 45, a földgáztermelőiparban pedig 25,9 százalékkal szárnyaltuk túl a tervelőirányzatokat. A gépiparban 108,7 százalékkal több esztergapadot, 134 százalékkal több motor-kompresszort készítettünk, mint tavaly.

Elsősorban gyártottunk az országban nagyméretű mechanikai alkatrészeket és gépesoportokat, mint amilyenek a cementipari, technológiai felszerelések. Gyártottunk továbbá: párhuzamos esztergákat, hőszigetelő, tüzálló, lúkasosanyagú téglat, áramszigetelő papírt, elektrotechnikai lemezt.

A falu szocialista átalakításának és a mezőgazdaság gépesítésének meggyorsítására az ipari munkások nagy segítségét adták a dolgozó parasztságnak. A második évnegyedben 880 traktorral növelték az addigi gépállományt, melynek következtében 18 új traktorállomást létesített a kormány. Az új traktorállomások felállítása lényegesen megkönnyítette a földműves dolgozók tavaszi vetését, majd betakarítási munkálatait.

Az 1950. állami terv a termelés állandó növelése mellett egész sor egyéb feladattal állította az ipari dolgozókat. Az egyik fontos feladat a minőség megjavítása. E feladat teljesítésére a fűszeköz az újítás és észszerűsítés. A dolgozók megérve e küzdelem jelentőségét, ötlefességgükkel, szervezőképességükkel igyekeztek eleget tenni a feladatnak. Így például a kolozsvári „Herbák János” művek munkásai, technikusai és mérnökei az értékes szovjet tapasztalatokat felhasználva, újítást, észszerűsítést végeztek a második évnegyedben.

E nemes küzdelemben, amelyben a dolgozók újításokkal, találmányokkal, észszerűsítésekkel harcolnak a munka jobb minőségéért, szemük előtt sokoldalú cél lebegett: a termelékenység fokozása, a takarékos anyag-gazdálkodás, belső tartalékok feltárása. Ennek tulajdonítható, hogy a május 1. tiszteletére indított szocialista munkaversenyek során a „Sovrompetrol” munkatelepek dolgozói által kezdeményezett takarékosági és minőségi brigádok alakítása néhány nap alatt országos jellegűvé vált. Százával alakultak országsszerte az üzemekben, gyárakban, bányákban az ifjumszázad brigádok. Egyedül az építő-

iparban 75 takarékosági brigád alakult. A brassói „Munte-  
nia” köolajfinomítóban májusban egy 5 tagú takarékosági brigádot szerveztek. Rövid két-hónapi munkájuk után, június végéig 2 millió 539 ezer lej takarított meg az üzem, amelynek következtében 18 százalékkal csökkentették az üzemükben előállított termékek önköltségi árát.

A helyes politikai, felvilágosító munka és a célszerű gazdálkodás a belső tartalékok feltárására irányuló harc során a besztérei „Inealtaminte” cipész termelő-szövetkezet munkásai 100 önkéntes munkaórával kiválogatták az üzemükben már hosszú idő óta kallódó bőr- és talphulladékokat és ezzel mintegy 271 ezer 800 lej takarított meg az elmúlt évnegyedben.

Az ut, amelyen a minőség fokozásáért, az önköltség csökkentéséért, a helyes anyag-gazdálkodásért, a termelékenység fokozásáért harcoló elmunkások és újítók, észszerűsítők ezrei haladnak a szovjet munkások útja. Az ő példájukat követve értük el eddigi eredményeinket az 1950-es állami terv második évnegyedében és az ő példájukat követve fokozhatjuk a jövőben is eredményeinket.

A Szovjetunió példája nyomán a Román Munkáspárt irányításával folytatott tervgazdálkodásunk rohamos fejlődése kétségtelenül a dolgozók anyagi, politikai és kulturális színvonalának megszilárdítását jelenti. Az 1950. év második negyedében az iparban foglalkoztatott munkások, technikusok és tisztviselők átlagos bére 9 százalékkal emelkedett. A városokban az 1949-es év második évnegyedéhez viszonyítva 60 százalékkal több textilárut és lábbelit, 33 százalékkal több élelmiszert, 137 százalékkal több gyógyszer-tosztottunk szét. A falvakon pedig 102 százalékkal több élelmiszert, 82 százalékkal több textilárut és lábbelit, 137 százalékkal több gyógyszert.

Mind ezeknek a nagyszerű megvalósításoknak ellenére is szervezőtelenségből, a személyi felelősség hiányából, az egyes vezetőszerkezet bürokratikus magatartása folytán több olyan hiányosság merült fel, ami részben megakadályozta tervünk 100 százalékos teljesítését a petróleum, szén, építőiparban. A szövetkezeti iparban pedig mindössze 50,6 százalékkal teljesítették a tervet.

E hiányosságok felszámolására az üzemi párt-szervezetek irányításával, a szakszervezeteknek még jobban ki kell szelészíteniük a szocialista munkaversenyeket a dolgozók körében. Lankadatlán felvilágosító és mozgósító munkával öntudatosítani kell a dolgozókat arról, hogy a versenyek során az üzemekben, gyárakban és bányák mélyén megindult liktető munka ne hanyaguljon, hanem egyre erősödjön s így az ország egyetlen munkateleppé válva a legszebb céllért küzdjön: az 1950-es állami tervünk idő előtti teljesítéséért, amely alapját képezi Népköztársaságunk öt éves távlati tervének. Minél jobban és eredményesebben teljesítjük az öt éves terv előkészítésében reánkáruló feladatokat, annál szilárdabban tesszük a világbeke jáborát, annál sikeresebben emelhetjük a dolgozók életszínvonalát.

## Az aratás, cséplés és tarlóhántás helyzete 1950 július 30-án

BUKAREST. — (Agerpres.) A terménybegyűjtés az egész országban erőteljes ütemben halad. A földművelésügyi minisztériumhoz 1950 július 30-ig beérkezett jelentések beszámolnak arról, hogy az aratásnak 91,8 százalékát végezték el a dolgozó földművesek. Konstanca, Covurlui, Romanati, Teleorman, Olt és Iasi megyékben teljesen befejezték az aratást. Ezekben a megyékben tovább folyik a tarlóhántás.

Július 30-ig az egész országban 1,537.352 hektár learatott tarlót hántottak meg a dolgozó földművesek. A munkálatok élén Bihar megye halad 94,6 százalékos eredménnyel. Kisküküllő megyében a tarlóhántást 93, Severin megyében 90,8 százalékkal teljesítették. Szatmár megyében 89 százalékos eredményt értek el. Szilágy megyében, Caras, Maros, Dambovitá, Arad, Nagy-küküllő, Ilfov és Teleorman megyékben a tarlóhántást 60–70 százalékkal teljesítették. Mehedinti, Falciu, Tutova, Ialomita, Vaslui és Tulcea megyékben az ideiglenes bizottságoknak a tarlóhántás teljesítésére kell mozgósítani a dolgozó földműveseket. Ezekben a megyékben lemaradtak a tarlóhántási munkálattal.

Nagy lendülettel folyik a cséplés is. Július 30-ig 1,959.167 hektár termését cséplétek ki. A cséplési munkálatok élén Severin

## Kína népe ma ünnepli a felszabadító néphadsereg napját

PEKING. — (Agerpres.) A Kínai Népköztársaság valamennyi nagy városában előkészületek folynak a felszabadító néphadsereg augusztus 1-i napjának megünneplésére.

Ezen a napon Pekingben, Tiencsinben, Sanghajban, Nankingban és a Kínai Népköztársaság többi városaiban gyűléseket és felvonulásokat tartanak és ugyanakkor tiltakoznak az Egyesült Államok tajvani és koreai támadása ellen.

A néphadsereg tüzérségi egységei, Pekingben, a szárazföldi, légi és tengeri haderők pedig Sanghajba vonulnak fel.

Számos gyárban és üzemben a dolgozók munkafelajánlásokkal készülnek a felszabadító néphadsereg napjának megünneplésére.

megeye halad, ahol a learatott gabonának 90,6 százalékát cséplétek ki. Romanati megyében 82,8, Teleorman megyében 79,8, Dolj megyében 73,5, Arad megyében 73,5, Temes megyében 72,7 százalékos eredményt értek el a cséplés terén.

KOLOZS MEGYÉBEN HAROM ÚJ KOLLEKTIV GAZDASÁG ALAKULT

Az elmúlt vasárnap, július 30-án Kolozs megyében három kollektív gazdaság alakult. Válasz-  
uton 43, Kolozskarán 53 és Frátán 60 szegény- és középparaszti család alakított kollektív gazdaságot. A választói „Vörös Lobogó” kollektív gazdaság felavatásán Mitoseru Emanuil elvtárs, a Román Munkáspárt kolozsmegyei vezetőségének első titkára és Horea Marian elvtárs, a kolozsmegyei ideiglenes bizottság elnöke mondottak beszédet. Kolozskarán Antal István elvtárs, a Román Munkáspárt kolozsmegyei vezetőségének titkára beszélt a dolgozó földművesek előtt, Frátán, a „November 7” kollektív gazdaság avató-  
ünnepségén Szöcs József elvtárs, a Román Munkáspárt kolozsmegyei vezetőségének kiküldöttje és Popa S. Ioan elvtárs, a megyei ideiglenes bizottság titkára köszöntötték a kollektív gazdaságokba tömörült dolgozó földműveseket.

ORSZÁGSZERTE EGYRE TÖBB TRAKTORBÉRLŐ TARSULÁS ALAKUL

BUKAREST. — A gép- és traktorállomások dolgozói egyre több szegény- és középparaszti győznek meg a gépi talajművelés előnyeiről. Felvilágosító munkájuk nyomán mind több traktorbérleti-társulás alakul. Július 22-ig a szervező munka élén a következő traktorállomások jártak.

Elsők a cogealaci (Konstanca megye) gépállomás traktoristái, akik 224 százalékkal teljesítették a társulások alakítására vonatkozó előirányzatot. Ezt követik a mertinesi (Ramnicul Sarat megye) gépállomás 213, százalékos, a corabiai (Romanati megye) 202 százalékos, a cobadini (Konstanca megye) 171 százalékos, a ceamurliei (Tulcea megye) gépállomás 165 százalékos a chirnogeni (Konstanca megye) 133 százalékos, a tordamegyei Aranyosgyéresi gépállomás 133 százalékos, a coslugeai (Konstanca megye) 127 százalékos, a tandarei (Ialomita megye) 113 százalékos, a budesti (Ilfov megye) és a székelyhídi (Bihar megye) 111 százalékos, a Balta Alba (Sarat megye) traktorállomás 96 százalékos, a Tecuci (Tecuci megye) traktorállomás 91 százalékos eredménnyel.

## A Békevédelmi Bizottság kongresszusát előkészítő gyűlések Kolozs megyében

Kolozs megye falvaiban is megkezdődtek a Román Népköztársaság második békekongresszusát előkészítő gyűlések.

Falusi kulturothotainkban, dolgozó parasztságunk újra ki-műlyvántotta azt, amit munkáján keresztül ismételtlen bebizonyított: békevégyát és erős elhatározását, hogy megvédi a maga, gyermekei és népünk békéjét. Július 30-án a békevédelmi harcibizottságok által összehívott gyűléseken dolgozóink szám-

bavették a béke megvédéséért folyó harcban eddig elért eredményeiket. A békevédelmi harci bizottságok legközelebbi feladat-ként a második békekongresszus előkészítését tűzték ki. Ezután a községekben kiküldötteket választottak a járási értekezletre.

Szamosfalván a jólsikerült kulturműsor után megválasztották a kongresszusi kiküldötteket: Trombitás Ilie, Ursu Mihail, Gábor Ilés, Mihoc Alexandru, Fo-

tescu Maria, Pascal Nastasia, Ursu Ana, Jercia Ana, Mihoc Maria és Lénárd János személyben.

Borsán a falu legöntudatosabb, legosztályharcosabb földműves dolgozóját, Borsán Mihályt választották meg a békevédelmi harcibizottság vasárnapi ülésén, 19 társával együtt, akik majd a járási konferencián a köz-ség dolgozóinak elszánt békevagyát tolmácsolják majd.

## ORSZÁGUNK MINDEN TÖRZSÉJÉBŐL

FELSŐVISON KÖNYVESBOLTOT LÉTESÍTETTEK

Felsővisó, máramarosmegyei községben az elmúlt napokban könyvesboltot létesítettek. Az új könyvesboltban Felsővisó dolgozó megvalósítja a szovjet iradalom legjobb könyveit román, magyar és német fordításban.

REKORDTERMÉS A SZATMÁRMEGYEI ÁLLAMI GAZDASÁGOKBAN

A gépesített és szovjet módszerekkel dolgozó szatmármegyei állami gazdaságok újabb figyelemreméltó eredményeket értek el.

Az erdődi állami gazdaság területéhez tartozó szamoslopóti állami birtokon Balla Imre a gazdaság technikusai, még a tavaszi vetés idején vállalta, hogy szovjet módszerek alkalmazásával 16 mázsás búzatermést fog elérni.

A cséplés után kitűnt, hogy tudományos műveléssel még többet is ki lehet hozni a föld-

ből. Olyan eredményt értek el, amelyre Balla Imre sem számított: a búzával bevetett 20 hektáron 61.685 kiló buza termett, vagyis átlagosan 30 mázsa 84 kiló. A kitűnő minőségű buza 82 kilogrammos fajsúlyú.

Hasonló szép eredményeket értek el a nagyszomszói állami gazdaság körzetéhez tartozó Kövharoszfaluban. Itt 10 hektáron alkalmazták a szovjet módszereket. A terméseredmény 27 és fél mázsa hektáronként.

A HARMADIK NEGYEDEV TERVFELADATAINAK TELJESÍTÉSÉRT A SZÖVETKEZETEK ALKALMAZOTTAI SZOCIALISTA MUNKAVERSENYEKET INDÍTOTTAK

A szövetkezetek és szövetégek vezetői és alkalmazottai lendületes munkával igyekeznek a rájukháruló harmadik évnegyedvi tervfeladatokat teljesíteni és túllépni. Ennek érdekében a dombovitamegyei szövetkezetek szövetsége versenyro-

szólította a Buzau, Dolj, Brassó, Jasi, Prahova és Háromszék megye szövetkezeti szövetségeit. A verseny főpontja a harmadik negyedévi tervfeladatok teljesítése és túllépése.

A verseny keretében a szövetségek feladatként vállalták, hogy fokozzák értékesítési munkájukat. Augusztus 23-ig, négy szövetkezeti boltot és két termelőalkalmazottat állítanak fel, 450 új tagot szerveznek be és a rész-jegyalapot 600 ezer lejjel növelik.

VERSENY INDULT A KUKORICA-KASOK ÉPÍTÉSÉRE

Rögen város ideiglenes bizottságának mezőgazdasági ügyosztálya kukorica tárolásra alkalmas kas-építési versenyre hívta ki a fekei, rüsi, händi és a marosi felső járást. A versenyre felhívott járástól közül egyesek már válaszoltak is a felhívásra, bekapcsolódva a versenybe, amely elősegíti a kukorica-termés tárolását.

## A néphadsereg főparancsnoksága jelenti:

# A beözönlőkkel folytatott kemény harc után felszabadították Kocsang, Hwangjym, Hadong, Amy és Kocsihan városokat

**TOKIO.** — (Agerpres.) A koreai front valamennyi szakaszán tovább folytatódik a néphadsereg általános támadása.

Kumcson fontos hadászati központot, a várostól 18 kilométerre északra előnyomult koreai felszabadító egységek támadásuk, ugyancsak támadják a néphadsereg egységei a várost nyugatról és déli irányból is. Az 1. amerikai lovashadosztály, amely Walker tábornok parancsa ellenére sem tud ellenállni a néphadsereg támadásának, kénytelen volt új állásokba visszavonulni. A néphadsereg páncélos egységei 20 kilométerrel túlhaladták a legutóbb felszabadított Kocsang vasúti esompontot és a Taegu felé vezető országot vonulnak előre.

Délen a néphadsereg egységei 20 kilométerre Huszántól Kinszu körzetében haladnak előre.

**TOKIO.** — (Agerpres.) A France Presse jelentése szerint a Kocsangért folyó harcokban az amerikai beözönlő csapatok többszáz hadifoglyot és ezernél több halottat és sebesültet vesztettek.

**PHÖNGJANG.** — (Agerpres.) Julius 29-én reggel a néphadsereg főparancsnoksága a következő közleményt adta ki:

A néphadsereg egységei valamennyi frontszakaszon súlyos harcokat vívnak az amerikai csapatokkal. A Szuncson Jungton és Yosu területen előnyomuló egységek megtörték az amerikai csapatok ellenállását és július 28-án felszabadították Hwangjym városát.

Julius 27-én és 28-án amerikai repülőgépek támadást intéztek Phöngjang ellen, barbár módon bombázták a várost és ennek során több lakóház elpusztult. A polgári lakosság körében áldozatok vannak. Julius 27-én egy amerikai repülőgép, amely a néphadsereg légharító ütegeinek lövedékétől megsérült, Taeszon repülőterén kényszerleszállást végzett. A gép személyzetét foglyul ejtették.

A néphadsereg főparancsnokságának július 29-én este kiadott közleménye megállapítja, hogy a néphadsereg egységei továbbra is kemény harcokat vívnak az amerikai csapatokkal.

A Hadong városa felé előnyomuló egységek megtörték az amerikai csapatok ellenállását és július 28-án teljesen felszabadították a várost. A város felszabadításáért folyó harcokban a néphadsereg egységei súlyos csapásokat mértek az amerikai csapatokra s jelentős mennyiségű fegyvert és hadianyagot zsákmányoltak.

**PHÖNGJANG.** — (Agerpres.) A phöngjangi rádió jelenti, hogy a néphadsereg főparancsnoksága július 30-án reggel az alábbi közleményt adta ki:

A front valamennyi szakaszán a néphadsereg egységei továbbra is kemény harcban áll-

nak az amerikai csapatokkal. A Dél-Kenszan tartomány Amy kerületében előnyomuló egységek megtörték az amerikai csapatok ellenállását és július 28-án felszabadították Amyt. A város felszabadításáért folyó harcokban a néphadsereg egységei foglyokat ejtettek és hadianyagot zsákmányoltak. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett.

Julius 29-én kilenc amerikai bombázógép támadást kísérelt meg Phöngjang körzetében. A néphadsereg légierőinek közbelépésére az amerikai repülőgépeket visszatérésre kényszerítették, mielőtt célpontjukat elérték volna.

Julius 30-án este a néphadsereg főparancsnoksága közölte, hogy a néphadsereg egységei valamennyi frontszakaszon továbbra is kemény harcban állnak az ellenséggel. Julius 29-én a néphadsereg egységei súlyos harcok után teljesen felszabadították Kocsihan városát. A város felszabadításáért folyó harcokban a néphadsereg egységei hadifoglyokat ejtettek és hadianyagot zsákmányoltak, köztük 45 gépjárművet, 8 gépfegyvert, nagyszámú puskát, karabélyt és más hadianyagot.

### ELTÁVOLITOTTAK AZ AMERIKAIK EGY IGAZMONDÓ HADITÜDÖSITŐT

**TOKIO.** — (Agerpres.) Az Associated Press tokiói tudósítója jelenti, hogy Walker tábornok, a Koreában harcoló amerikai szárazföldi csapatok parancsnoka utasítást adott, hogy Marguerite Hidoims, a Newyork Herald Tribune tudósítóját a koreai hadművelési övezetből kíséret mellett azonnal távolítsák el. Az intézkedést az tette szükségessé, hogy Marguerite Hidoims lapjának küldött egyes hírei Mac Arthur vezérkarának elégedetlenségét váltották ki. Főleg azokról a hírekről van szó, amelyekben az amerikai újságíró rámutatott arra, hogy a dél-koreai rendőrség a beözönlő amerikai csapatok parancsnokságának jóváhagyásával tömegmészárlást hajtott végre a koreai lakosság körében.

### A FOGSÁGBA ESETT DÉL-KOREAI KATONÁK HARCOLNI AKARNAK AZ IMPERIALISTÁK ELLEN

**PHÖNGJANG.** — (Agerpres.) A napokban Csongesu városában a Li-Szin-Man-féle úgynevezett „nemzetvédelmi hadsereg” csapataiból származó hadifoglyok gyűlést tartottak. A gyűlés résztvevői kijelentették, hogy harcolni akarnak az amerikai imperialisták és a Li-Szin-Man-féle katonaság ellen. Kim-Don-Szun tábornok, aki ugyancsak hadifogságba esett, ezeket mondta: Li-Szin-Man félrevezetett és eszköztévé tett bennünket hazánk és népiünk ellen.

Hazánk és népiünk ellen elkövetett bűnüket azzal hozzák rendbe, hogy részt veszünk az amerikai imperialisták katonaságában és a Li-Szin-Man-féle bandák szétzúzásaért vívott harcban.

Ezután Lim-Csan-Dun, Kim-Don-Hin főhadnagy és mások felszólalásukban felháborodásuknak adtak kifejezést az amerikai imperialisták és Li-Szin-Man áruló bandáinak kegyetlenkedései miatt.

A gyűlés résztvevői levelet küldtek Kim-Is-Szen elvtársnak, amelyben kéri a frontra való küldésüket. Ezenkívül elhatározták, hogy felhívják a „nemzetvédelmi hadsereg” tagjait, hogy az ellenállást szüntessék meg.

### AMERIKAI KONCENTRÁCIÓS TÁBOROK DÉL-KOREÁBAN

**NEW-YORK.** — (TASS.) Sajtójelentések szerint az amerikai beavatkozók Koreában megrettenve a partizánok egyre szélesedő mozgalmától, barbár intézkedéseket tesznek. Johnsonnak, a Newyork Times tudósítójának jelentése szerint az utóbbi időben Koreában azokon a helyeken, ahol amerikaiak az urak, 58 koncentrációs tábor működik. Ezekben a koncentrációs táborokban 38 ezer koreai hazafi színylődik.

### JAPAN ÉS NÉMET „ÖNKÉNTESKÉRT” TOBORZNAK A KOREAI FRONTRA

**TOKIO.** — (TASS.) A japán hadsereg volt tisztjeinek egy csoportja és japán „szakértők” közvetlenül részt vesznek a hadműveletek irányításában a dél-koreai arvonalon. Ugyanakkor Mac Arthur toborzó-mozgalmát indított Japánban egy Koreába küldendő „önkéntes hadsereg” megteremtése érdekében.

**BERLIN.** — A Neues Deutschland című lap jelentése szerint Berlin nyugati övezeteiben a megszálló hatóságok német zsoldosokat toboroznak a koreai nép elleni támadás céljára. A francia övezetbeli frauau franciák Kaszárnyában külön irodát nyitottak az úgynevezett koreai „önkéntesek” toborzására. A nyugatberlini Tiergartenben és Reinickendorfban jólöltözött toborzók szólítják meg a munkanélkülieket és „munkát” ajánlanak nekik Koreában. Majd „nyugati” megszálló hatóságok toborzó irodái-ba irányítják őket, további „meggyúrásuk” végett.

### NEPTANÁCSI VÁLASZTÁSOK A FELSZABADÍTOTT TERÜLETEKEN

**PHÖNGJANG.** — A phöngjangi rádió jelenti, hogy a felszabadított dél-koreai tartományokban július 25-én megkezdődtek a néptanácsi választások. A Li-Szin-Man rémuralma alól felszabadult lakosság határtalan lelkesedéssel választja képviselőit a néphatalom szerveibe.

## Augusztus 1-től

# A szovjet képviselő veszi át az elnökséget a Biztonsági Tanácsban

**NEW-YORK.** — (Agerpres.) A TASS jelenti: A Biztonsági Tanács július 25-én a Szovjetunió küldötte és Kína törvényes képviselője távollétében tartott ülésén Austin az USA képviselője beszámolót olvasott fel a koreai helyzettel kapcsolatban. Elismertette a szovjetellenes rágalmaid és arcátlanul meghamisította a tényeket. Austin egyben burkolatos meglepetésként az USA csat-

lósállamait, amiért r.m. küldenek segélycsapatokat a koreai hadműveletekhez.

Julius 28-án ismét összehívta a Biztonsági Tanács, hogy Austin beszámolóját megvitassa. A felszólalók szolgalmi módon néhány szavas beszédben jóváhagyták a jelentést. Franciaország, Nagybritannia, Kuba, India, Ecuador és Norvégia küldötteinek felszó-

lása után a további vitát július 31-re halasztották.

Hymédon az angol-amerikai tömbnek lehetősége nyílik arra, hogy folytassa kullisszamögötti tárgyalásait és új ülést tartson, mielőtt még Malik szovjet kiküldött augusztus elsején átvenné a Biztonsági Tanács elnökségét, amikor a sorrend szerint a Szovjetunió képviselője elnököl a Biztonsági Tanácsban,

# IDŐSZERŰ FÖLDRAJZ

## KOREA

„Korea” — az ország európai elnevezése. E név a régi Koryo dinasztiától ered, amely a X-XIV. században uralkodott az országban. A dinasztia elűzése után, 1392-ben az ország Sozen nevet kapta, ami azt jelenti, hogy „a hajnali hűvösség országa”. Ez a költői elnevezés napjainkig megmaradt, de a régi név sem vesztett ki egycsapásra. Sokáig fennmaradt Kínában, s a Koryo nemzetség után két évszázaddal portugál tengerészek hozták Európába. Azóta a Korea név használatos az összes európai országokban.

Korea az ázsiai kontinens keleti részén fekszik. A névét viselő félszigetet és a körülötte szét szórt mintegy 4000 kisebb-nagyobb szigetet foglalja magába. E szigetek közül a legnagyobbak Sezsudo, vagy holland neve szerint Kelpaert, területe 1850 négyzetkilométer.

Északon Korea a Szovjetunióval és Kínával határos. A többi részét tenger veszi körül. Korea tengeri szomszédai Japán és Kína. Csuzima, japán sziget, mindössze 55 kilométer távolságra fekszik a koreai félszigettől. Honsu japán sziget délnyugati csücske pedig 180 kilométerre.

Korea területe nem túlságosan nagy, mindössze 220.700 négyzetkilométer. Fekvése azonban a legnagyobb mértékben figyelemreméltó. Beékelve az óceánba, mondhatni természetes hidat alkot Kelet-Ázsia és Japán között. E körülményt már régen figyelembe vették az agresszív japánok s a maguk céljaira igyekeztek hasznosítani a földrajzi helyzetet oly módon, hogy Koreát ugródeszkaként használták fel Kína elözojzására s a Szovjetunió elleni támadásra. Jelenleg az amerikai imperializmus támadása szintén a „koreai hídfő” elfoglalását célozza.

Korea földje változatosságával és festőiségével tűnik ki. Területének szinte háromnegyede hegyes vidék. Hegyei különösen magasak Észak-Koreában, amelynek középső részét az Északkoreai Hegység foglalja el. A térképen első pillantásra egy hatalmas hegylánc tűnik fel, amely mintegy 400 kilométeren húzódik végig a Japán-tenger hosszában. A Tuman és Puszenreng hegyes ez, amelyeknek csücskei meghaladják a 2000 métert s meredélyeik a Japán-tenger felé fordulnak.

De nem a Tuman hegyek a legmagasabbak Koreában. Felülmúlják ezeket a Pektusan (Fehér fő) hóföld csücskei, amelyről nemcsak a koreai népköltészet beszél, hanem számos alkotásra ösztönözte az irodalmat és festészetet is. E hegység a tenger szinc felélt 2744 méter magasan fekvő vulkán, Korea és Kína határán. Kráterében festői tó helyezkedik el, amely időnként forrongásban jön és gőzölgő. A vulkánikus jelenség egykor páni félelmet okozott a babonás lakosságban. A japán megszállás alatt Pektusan vidéke, amely áthatolhatatlan erdőszékekkel meledékül szolgált a japánok terrorja elől ide húzó koreáknak, a guerrilla-harcosok lőfészkeivé vált. Kemény csapások érték innen a Koreát és Mandzsuriát megszálló japánokat.

A koreai félsziget középső részében, a Japán-tenger partján emelkedik a Keumgangszan, vagy Gyémánt hegyeség, az ország legfestőibb hegysége. Viszonylag nem nagyon magas. Sziklák és kinyúlások sokaságából áll, amelyeket mély szakadékok törnek meg. Ezeket a hegyeket fantasztikus csiszolás végtelenül sok-

félésege teszi különösen figyelemreméltóvá. Ugy tetszik, mint ha szorgalmas szobrászok vésője faragta volna le őket. De a Gyémánt-hegyet nemcsak festőisége, nagyszerű erdőszékei és zúgó víz-esései teszik vonzóvá. Mély szakadékaiban a régi Korea szobrászatának és festészetének rendkívül érdekes emlékei húzódnak meg: ősi buddhista templomok, pagodák, gránitba vésett feliratok.

Turisták, természetkedvelők sokasága fordul meg ezen a vidéken. Az utóbbi időben nyolc szanatóriumot és menedékházat létesítettek itt, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság doigozói számára.

Dél-Koreában kevesebb a hegyes vidék, mint északon. Itt több a síkság, főként a Koreai félsziget nyugati részén, a Sárga-tenger partján. E síkság Korea legsűrűbben lakott és legfejlettebb vidéke.

Bár Korea ugyanazon szélességi fokok fekszik, mint Olaszország, és három oldalát tenger mossa, éghajlata jóval zordabb, kontinentális éghajlat. Ez a tény az ázsiai kontinens felső fele s a Csendes-óceán közötti légnyomás különbözőségének tulajdonítható. Télen erős északi és északnyugati szél fúj Koreában, ami hideget és szárazságot hoz magával. Észak-Koreában a fagyok néha 30-40 fokot is elérnek. Nyáron a déli és délkeleti szelek több nedvességet hoznak. Julius 10. körül kezdődnek rendszert az esőzések s mintegy öt hetet tartanak. Ebben az időben a folyók rohamosan megduzzadnak, kilépnek medrükéből s gyakran nagy károkat okoznak. A hőnyári esők különösen a rizs növekedési szakaszában hullanak, elősegítve Korea e fő termésének növekedését. De az időszakos árvizek, másrészt a szárazság oly gyakori elemi csapásokat jelentenek, hogy Koreában közmondássá vált, hogy: „Minden három évben van egy jó, egy közepes és egy gyenge termés”.

Számos folyó szeli át Koreát. De általában a folyók nagyon rövidek és rendszertelenek. A száraz időszakban soknak a szintje jelentősen csökken, mások teljesen kiapadnak vagy kis erekké válnak. Ezzel szemben esős időben a patakcskák gyors áradattá duzzadnak. Kiérve a síkságra gyorsaságuk csökken s nagymennyiségű homokot, iszapot és követ raknak le medrükben. Így szintjük apránként növekedik s a vizek állandóan elöntenek a környező helységeket, ha nem szabályozzuk őket töltésekkel. E töltéseket állandóan emelni kell, mert a vízfenék szintet nélkül növekedik. Végredményben Korea némely folyója magasabb szinten folyik, mint a környező szárazföld. Az esőzések alatt a víz néha áttöri a töltést, katasztrófális árvíz okozva. Ugyanakkor az aramban a koreai parasztságának nagy leltétést nyújtanak a külön berendezések nélküli, természetes öntözéscs.

A koreai folyók nagyrésze igen kismértékben hajózható, ezzel szemben fontos vízi energiát szolgáltatnak. Észak-Korea némely folyóján nagy villamoserőmű-telepeket létesítettek, amelyek villamos irammal látják el az ország városait és falvait. Hajózás céljára főként az Amnokjang, Hangang, Tedongang és Naktongang folyót használják.

V. ZAITCSIKOV

(Folytatjuk.)



# A Szovjetunió erejének fokozódó megszilárdulása – a békevilágfront diadalának biztosítéka

## 103 százalékban teljesítették az ipari termelés tervét a második évnegyedre a szovjet dolgozók

A Szovjetunió miniszterelnökségének központi statisztikai igazgatósága nyilvánosságra hozta közleményét a nemzetgazdaság fejlesztésére vonatkozó állami terv végrehajtásában 1950 második évnegyedében elért eredményekről.

Az 1950. év második negyedében az ipar, a mezőgazdaság és a szállítás fejlődését, a fontos építkezések mennyiségét, az áruforgalom kibővítését, valamint a nép anyagi és kulturális színvonalának emelését a következő adatok jellemzik:

Irányzatot túlhaladták. A termelés önköltsége — összehasonlítot árakban — 6 százalékkal csökkent 1950. második évnegyedében.

### 3. MEZŐGAZDASÁG

A kolhozok, a gép- és traktorállomások, valamint a szovhozok sikerrel elvégezték a tavaszi vetést, teljesítették a tavaszi növények vetési tervét, sikerült megrövidíteni a határidőket és megjavítani a tavaszi mezőgazdasági munka minőségét.

Ideiglenes adatok szerint a kolhozokban, a szovhozokban és az egyéni parasztságokban az 1950. évi termésre bevetett területtel negyedsége 1949-hez képest kerekén 6 millió hektárral emelkedett.

A legértékesebb gabonamaggal, a tavaszbuzával bevetett terület 2 millió hektárral, a gyapotültetvények területe 530.000 hektárral, a röstlen-nél bevetett terület pedig 270.000 hektárral gyarapodott. Megnövekedtek még a cukorrépával, olajlennel, kenderrel, szójával és más ipari növény-nyel bevetett területek is.

A gép- és traktorállomások, a szovhozok és a kolhozok ebben az évben sokszori jobb gépi felszereléssel látnak neki a terménybegyűjtésnek, mint 1949-ben. A kombájnok száma 1950 július 1-ig 20 százalékkal gyarapodott 1949. július 1-hez képest. Ebből az autokombájnok száma 3,3-szorosára nőtt, a traktorvontatású és magánjáró kaszálógépek száma pedig 2,6-szorosára emelkedett. A mezőgazdaság még sok kaszálógépet, aratógépet és más igavontatású terméshetakarító gépet kapott. Ugyanebben az időszakban a mezőgazdaságban foglalkoztatott tehérgépkocsik száma 22 százalékkal emelkedett.

Az ország déli vidékeinek kolhozai-ban és szovhozai-ban a gabona aratása most folyik. A Szovjetunió minisztertanácsának a termést hektáronként felbecsülő központi állami felügyelősége adatai szerint az Ukrán Szovjet Köztársaságban és a Moldvai Szovjet Köztársaságban gazdag gabonatermést arattak, sok vidéken pedig kielégítő volt a gabonatermés. Észak-Kaukázus, a Krim és a Volga vidékén, valamint a központi csernozjom övezet legtöbb kerületében kielégítő gabonatermés várható. Egyes kerületekben gazdag termést várnak, másokban pedig a kedvezőtlen időjárás miatt a gabonatermés előreláthatólag a tavalyinál kisebb lesz. Az ország központi és nyugati vidékein a gabonatermés néhol jó, másutt pedig kielégítő. A vetés helyzete — keves kivétellel — kedvező az Uralban, Szibériában, valamint az ország keleti és északi részeinek más vidékein. Juniusban majdnem mindenütt esett az eső és ez az ország nyugati, északi és keleti részein kedvezően hatott a központi fekvésű vidékek vetésére, valamint a cukorrépa, burgonya, napraforgó és más ipari növények fejlődésére.

1950. tavaszán a Szovjetunió európai részének sztyeppés és erdősztyeppés vidékein lévő kolhozok, leszhokok és szovhozok 700 ezer hektár területre telepítettek és ültettek termőföldet védő erdősávokat, vagyis két és fél-szer annyit, mint 1949 tavaszán. A TERMŐFÖLDET VÉDŐ ERDŐSÁVOK ÜLTETÉSI TERVÉT A KÖZPÖNTI HATÁRIDŐ ELŐTT TELJESÍTETTÉK.

A szovhozok és a kolhozok a Szovjetunió minisztertanácsának, valamint a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának azt a határozatát, amely a szovhozok és kolhozok közös tulajdonában lévő terményállatok tenyésztésének 1949-1951 évi 3 éves tervéről intézkedik, a szovhozok és kolhozok teljesítették és 1950 első felében jelentős mértékben növelték az állatállományt.

A kolhozok tulajdonában lévő állatállomány 1950 első felének vége táján, 1949 első felének végén létező állatállományhoz viszonyítva a következő arányban növekedett: szarvasmarha 15 százalékkal, ebből a

tehénállomány 19 százalékkal; sertés 52 százalékkal, juh- és kecske 16 százalékkal; 16 18 százalékkal. A baromfiállomány majdnem kétszeresére emelkedett.

Ugyancsak ezidő alatt a Szovjetunió szovhoz-minisztériuma szovhozainak állatállománya a következő arányban növekedett: szarvasmarha 16 százalékkal, ebből a tehénállomány 17 százalékkal; sertés 45 százalékkal, juh- és kecske 16 százalékkal; a loállomány pedig 22 százalékkal.

Ebben az évben a mezőgazdaság állandó felvirágztatása, a kolhozok szervezeti és gazdasági megszilárdítása érdekében a kolhozisták nagygyűlésein elfogadott határozatokhoz híven, több vidéken folyamatosan van a kis-kolhozok egységesítése. Moszkva vidékén például ez év elején több, mint 6000 kolhoz volt; jelenleg, az egybeolvadás után körülbelül 1700 kolhoz van ezen a vidéken; a Leningrád vidékén lévő 2000 kolhoz 600 kolhozba egyesítették.

A kolhozok egységesítése megeremti a traktorok, a kombájnok, a cséplőgép-garnitúrák és más mezőgazdasági komplexgépek magistermelékenységi kihasználására a lehetőséget, a köztulajdonban lévő állatok tenyésztésének fejlesztését, amely nagyarányú árutermeléssel jár. Az egységesítés lehetővé teszi, hogy a maguk erejéből jól ellátott kolhozfalvakat építsenek, mezőgazdasági szakembereket alkalmazhassanak a kolhozokban, biztosítja a kolhoz-termelés-sokoldalú kifejlését, a közös jövedelem rohamos növekedését és a kolhozisták gazdasági és kulturális színvonalának növelését.

### 4. A VASUTI, FOLYAMI ÉS TENGERI FORGALOM NÖVEKEDÉSE

1950 második negyedében a vasúti szállítás átlagos napi terüjének általános tervét 104 százalékkal teljesítették.

A folyami áruforgalom 1950 második évnegyedében 1949 második évnegyedéhez képest 15 százalékkal növekedett. 1950 II. negyedében 99 százalékkal hajtották végre a folyami áruforgalom tervét.

A tengeri áruforgalom a második negyedévben 14 százalékkal növekedett a múlt év második negyedéhez képest. A tengeri áruforgalom tervét a második negyedévben 105 százalékkal teljesítették.

### 5. A NEMZETGAZDASÁG FONTOS ÉPÍTKEZÉSEINEK NÖVEKEDÉSE

1950 második évnegyedében a nemzetgazdaság minden fontos építkezése 131 százalékkal volt a múlt év második negyedéhez képest. Ebből a fémiparé 127, a széniparé 117, a petroleumiparé 150, a villamosági központoké 137, a gépgyártásé 124, az építőanyagiparé 125, a könnyűiparé és élelmiszeriparé 140, a gép- és traktorállomásoké és a szovhozoké 173, a szállításban 132, a lakásépítkezésé pedig 126 százalék.

Az építkezések önköltségeinek csökkentése érdekében a kormány 1950 július 1-től kezdődőleg ismét csökkentette az építőanyag és felszerelés árát, valamint az anyagszállítás költségeit.

### 6. AZ ÁRUFORGALOM FEJLŐDÉSE

A közgazdasági cikkek állami kiskereskedelmi árának 1950 március 1-én történt ismételt leszállítása következtében 1950 második negyedében tovább folytatódott a szovjet kereskedelem kiterjedése. 1950 második negyedében az állami és szövetkezeti kiskereskedelem áruforgalma 1949 má-

sodik negyedéhez képest 30 százalékkal növekedett.

1950 második negyedében az élelmiszerek eladása 1949 második negyedével összehasonlítva 25 százalékkal növekedett. Többek között a hús-félék eladása 15 százalékkal, a hal-féléké 28 százalékkal, a vajé 46 százalékkal, a cukoré 26 százalékkal, a cukrászárúké 24 százalékkal növekedett.

1950 második negyedében 37 százalékkal több ipari árut adtak el, mint 1949 második negyedében, mégpedig: a gyapot szövőtáru eladása 31 százalékkal, a gyapjuszöveté 41 százalékkal, a selyemárué 31 százalékkal, a konfekciós árué 34 százalékkal, a bőrlábbellé 45 százalékkal, a gumipóké 24, a kötöttárué 37 százalékkal, a harisnyáé és rövidharisnyáé 45 százalékkal, a mosószappané 54 százalékkal növekedett.

1950 második negyedében 1949 második negyedéhez képest 32 százalékkal növekedett a rádiókészülékek eladása, a zseb- és karórágé 20 százalékkal, a varrógépe 27 százalékkal.

A kolhoz-piacokon az elmúlt esztendőhöz képest ugyancsak növekedett a mezőgazdasági termékeknek a lakosság közötti eladása, míg az árak estek.

### 7. A MUNKÁSOK, TISZTVISELŐK SZÁMÁNAK ÉS A MUNKA TERMELEKÉNYSÉGÉNEK NÖVEKEDÉSE

1950 második negyedében a Szovjetunió nemzetgazdaságában foglalkoztatott munkások és tisztviselők száma 2.400.000-el növekedett 1949 második negyedéhez viszonyítva.

1950 második negyedében az iparban és az építkezésben a munka termelékenysége tovább növekedett. 1949 második negyedével szemben az ipari munka termelékenysége 12 százalékkal növekedett.

### 8. KULTURÁLIS ÉPÍTŐMUNKA ÉS ORVOSI SZOLGÁLAT

Az 1950 év második negyedében, a felsőfokú tanintézetek, a technikai iskolák és más középfokú tanintézetek utolsó évében körülbelül 500.000 fiatal szakember készült tanulmányai elvégzésére, beleértve azokat is, akik levelezés útján végzik a tanfolyamot. A 7 osztályos elemi iskolákat és a középiskolákat, valamint a városi és falusi dolgozó ifjuság látogatta iskolákat 25 százalékkal több tanuló végezte el, mint 1949-ben.

1950 első felében kiadott könyvek száma az 1949 első feléhez viszonyítva több, mint 15 százalékkal nagyobb.

1950 második negyedében tovább folytatták a kórházak, betegségmentelő intézmények, az üdülő- és fürdő intézmények bővítését és kiterjesztését. Az egészségügyi intézmények jelentős mennyiségű egészen modern műszerket és egészségügyi felszerelést kaptak. A villamosági készülékek, laboratóriumi felszerelések és a nagy gyógyhatású gyógyszerek termelése megnövekedett. A második évnegyed elején minden 100 kórházi ágyra majdnem másfél-szer annyi orvos jutott, mint 1949-ben.

A lakosságnak nyújtott orvosi segítség minősége — ez a szolgálat, mint ismeretes, a Szovjetunióban ingyenes — a háború előtti színvonalhoz viszonyítva lényegesen emelkedett.

A folyó év második negyedében körülbelül 10.000.000 ember élvezett fizetett szabadságot, amelyet minden munkás és tisztviselő évente megkap.

### 1. AZ IPARI TERMELES TERVENEK MEGVALÓSÍTÁSA

Az 1950. év második negyedének globális tervét az iparban miniszteriumonként az alábbi adatok szerint

teljesítették (a számadatok az 1950. év második negyede tervének teljesítését mutatják százalékarányban).

Fémipari minisztérium	104 százalék
Szénipari minisztérium	101 százalék
Kőolajipari minisztérium	104 százalék
Villamos erőműközpontok minisztériuma	104 százalék
Vegyipari minisztérium	106 százalék
Villamosági minisztérium	106 százalék
Távközlő eszközök minisztériuma	102 százalék
Nehézipari minisztérium	102 százalék
Gépkocsi- és traktoripari minisztérium	103 százalék
Szerszámgyártó minisztérium	101 százalék
Gép- és készülékgyártó minisztérium	101 százalék
Építőipari és utépitő gépek minisztériuma	103 százalék
Szállítóipari minisztérium	103 százalék
Mezőgazdasági gépipari minisztérium	100 százalék
A Szovjetunió építőanyagipari minisztériuma	103 százalék
A Szovjetunió fa- és papíripari minisztériuma	100 százalék
A Szovjetunió könnyűipari minisztériuma	107 százalék
A Szovjetunió halfeldolgozó minisztériuma	93 százalék
A Szovjetunió hús- és tejipari minisztériuma	103 százalék
A Szovjetunió élelmiszeripari minisztériuma	104 százalék
A szövetséges köztársaságok helyi ipari minisztériumai és helyi tüzelőanyagipari minisztériumai	107 százalék
A közlekedési utvonalak minisztériumának iparvállalatai	101 százalék
A Szovjetunió közgazdasági minisztériumának iparvállalatai	105 százalék
A Szovjetunió filmiparügyi minisztériumainak iparvállalatai	108 százalék
Termelési szövetkezetek	101 százalék

1950 második negyedében a Szovjetunió általános ipari termelési tervét átlag 103 százalékkal hajtották végre.

Az ipari termelési tervet 1950 első felében szintén túlszárnyalták.

A második évnegyedben jelentős mennyiséget termeltek a tervelőíránazon felül a következőkből: acél, szinesfém, kő, szén, nyersolaj, benzin, petroleum, Diesel-motor fűtőanyag, villamosenergia, kisteljesítményű hidraulikus turbina, villanymotor, transzformátor, higanyos egyenáramú, golyóscsapágy, vasúti tehérgocsi, tehérgépkocsi és személygépkocsi, motorkerékpár, darus tehérgocsi, kotrógép, erdőültető-gép, arató-cséplőgép, műtrágya, marószóda, gumi, festék és egyéb vegyszer, cement, azbeszt, ablaküveg, bádóg, tetőpala, rádiókészülék, varrógép, óra, fényképezőgép, vászon, len, gyapjú- és selyemszövetek, szintetikus fonal és műselyem, lábbeli, hús, felvágott, kenyér és péksütemény, cukrászárú, szappan, alkohol, bor, pezsgő, cőr, cigaretta és számos egyéb ipari cikk.

Kotrógép	103
Gőzturbina	109
Önműködő daru és darus gépkocsi	130
Villanymotor 100 kw-ig	119
Villanymotor 100 kw-on feletti	119
Fémfeldolgozó szerszámgyártó minisztériuma	110
Szövőgép	121
Számológép	198
Traktor	116
Kombajn	233
Traktorek	158
Traktoros vetőgép	195
Traktoros kultivátor	165
Marószóda	114
Mosószóda	119
Műtrágya	119
Festékanyag	100
Szintetikus gumi	120
Autógumi	127
Kitermelések művészáruja	113
Papír	120
Cement	126
Ablaküveg	106
Palakó	127
Kátránypapír	119
Tégla	134
Eldőgyártott ház	119
Kerékpár	122
Rádiókészülék	126
Variógép	119
Óra	133
Fényképezőgép	129
Pamutárú	102
Lenárú	122
Selyemárú	120
Bőrlábbellé	122
Gumilábbellé	119
Harisnya és rövidharisnya	134
Hús	156
Húsárú	141
Vaj	105
Növényolaj	105
Cukrászárú	122
Konzerv	126
Tea	112
Szappan	111
Alkohol	104
Cigaretta	119
Bor	160
Pezsgő	123
Sőr	130

A Szovjetunió egész ipari termelése az 1950. év második negyedében 21 százalékkal emelkedett 1949 második évnegyedéhez képest.

1950. második negyedében jobban kihasználták az ipari felszerelést, mint 1949. év második negyedében.

A termelés önköltségeinek csökkentésére 1950. II. negyedére kitűzött cé-

Öntött vas	122
Acél	119
Hengerelt áru	113
Vasúti sín	109
Vas-só	112
Vörösréz	114
Horgany	121
Ólom	120
Kőszén	112
Nyersolaj	117
Benzin	113
Petroleum	116
Diesel-motor fűtőanyag	150
Fűtőgáz	105
Villamosenergia	115
Villamosenergia, nagyforgalmu vasútvonalra	135
Tehérgocsi nagyforgalmu vasútvonalra	117
Tehérgépkocsi	126
Személygépkocsi	150
Tűsgépkocsi	132
Golyóscsapágy	133
Fémipari felszerelés	101





## Több éberséget a désházai szérún

DESHÁZA. — (Levelezőnkől.) A szilágymezei Désháza községben megkezdődött a cséplés. Jó gépet kaptunk, mely naponta 150—160 mázsa termést csépel.

A szériőrészt megszerveztük, de ez még kívánivalót hagy maga után. Az elmúlt napokban az éjszakai őrség tagjai: Nagy Imre, Nagy László Istváné, Nagy Imre Károlyé és Debreceni Imre elaludtak. Az éjjeli ellenőrzést végző járási ideiglenes bizottsági titkár ébresztette fel őket. Az, hogy a szériőrészt tagjai elaludtak, a mi hibánkból történt, mert nem szerveztük meg eléggé az ellenőrzést. Most jobban megszerveztük a munkát és ilyen hiányosság nem fog többé előfordulni.

Az aratás befejezése után megkezdődött a tarlóhántás. A tarlóhántást elsőknek Lakatos Imre és Nagy Ferenc végezték el. A tarlóhántást elhanyagolják Nagy András templomi, Nagy Dániel fényes és Nagy Vilmos.

Megkezdődött a beszolgáltatás is. Máthé László szegényparaszt, akinek 206 kiló búzát kellett beszolgáltatnia, 300 kilót adott át az államnak. Amikor átadta azt, mondotta, hogy ezzel is kívánja segíteni a szocializmus építését hazánkban. Méhes Sándor.

## Jóminőségű magot adnak az államnak Kissármás dolgozói

KISSÁRMÁS. — (Levelezőnkől.) A kolozsmezei Kissármás községben minden dolgozó földműves igyekszik eleget tenni hazafias kötelességének. A gabonabeszolgáltatást kötelességnek tekintik a dolgozó földművesek és arra törekednek, hogy tiszta, jóminőségű magot adjanak át az államnak.

A begyűjtéssel egyidőben a tarlóhántást is teljesítik a falu dolgozói. Ebben a munkában kitűnt Suciú Ioan szegényparaszt, aki elsőknek végezte el a tarlóhántást.

Az utóbbi időben igen fellendült a szövetkezet élete is. Olesó textiláruval és lábbelivel látja el a falu dolgozóit. A szövetkezet munkája osztályharcos szellemben halad.

A szövetkezet életében vannak hiányosságok is, amelyeket rövidesen fel kell számolni. Az egyik hiányosság az, hogy a szövetkezetben nincsen elegendő mennyiségű, a mindennapos háztartáshoz szükséges árucikk: ecet, élesztő, paprika és más fűszer. Ez a helytelen áruigénylések miatt van. A szövetkezetnek a jövőben gondosabban kell összeállítania az áruigénylést, hogy a fenti árucikkekből ne álljon többé elő hiány. Nagy Julia.

## A „Vladimir Iljics“-kolhoz kitűnő terméseredményei

A „Vladimir Iljics“ kolhoz Moszkvától 22 kilométerre, a Lenin körzetben fekszik. Ezt a kolhozot a bőséges termések, a fejlett talajművelés és a nagy jövedelmek élenjáróvá avatták nemcsak ebben a körzetben, hanem Moszkva egész környékén is.

A körzet kolhozai között a „Vladimir Iljics“ kolhoz állandó nagy terméseredményeiről híres. 1947-ben például őszi gabonából hektáronként 30 és fél, tavaszgabonából 18,7, burgonyából 181, zöldségből 449, gyökértakarományokból 465 és szénafélékből 15 mázsa átlagtermést értek el hektáronként. Még a rendkívüli aszályos 1946. évben is túlhaladta a kolhoz termelési tervét. 1945-ben a körzet átlagos terméseredményeit gabonában hektáronként 10, burgonyában 100,3 és zöldségfélékben 237,9 mázsával haladta túl.

AZ UTOLSÓ ÖT ÉVBEN a vetésforgó első teljes fordulója után a kolhozban az összes terményfajta termése túlhaladta a megelőző négy év közepes terméseredményeit: a gabonáknál 35 százalékkal, a burgonyánál 72 százalékkal, a zöldségféléknél 63 százalékkal, a fűféléknél 28 százalékkal növekedett. Tehát a gazdaságban alkalmazott vetésforgó, a talaj észszerű kihasználásával és más agrotechnikai intézkedésekkel együttesen növelte az összes növényfajta termését.

Az őszi termények nagy és ál-

landó jellegű terméshozama fölé emelkedett a tavasziakénak, noha a tavasziak termése is viszonylag magas. Ugy tűnik, hogy az ősziak közül a buza és a rozs versenyeznek egymással; mindkettő kitűnő termést ad, de a rozs a buza mögött marad. A legutóbbi négy évben a rozs hektáronkénti átlagtermése 22 mázsa volt, a búzáé pedig 27,6. A széna és évelő-fűfélék átlagos termése az utóbbi nyolc évben 21,4 mázsa volt. Ez a mennyiség az utóbbi négy év alatt hektáronként 26,6 mázsára növekedett. Az évelő-fűfélék termése hektáronként egy és két mázsa között váltakozik.

A kolhoz minden évben takarmányrépát is termeszt. Hét év átlagtermése hektáronként 200 mázsa volt. A termesztés kasszálók átlagosan 13,4 mázsa szénát adtak hektáronként.

### A VETÉSFORGÓ,

és a kolhozban alkalmazott egyéb agrotechnikai intézkedések tehát olyan nagy terméseredményeket biztosítanak, amelyek minden termesztett növényfajta javát túlhaladják a tervelőirányzatot. Ez növeli a kolhoz jövedelmét és emeli a kolhoztagok anyagi jólétét. A kolhoz nagy erőfeszítéseket tett a vetésforgó megvalósítására. A vetésforgórendszer teljes megvalósítása még jobban növeli majd a terméseredményeket, fokozza a munka termelékenységét és szá-

porítja a „Vladimir Iljics“ kolhoz bevételeit.

A „Vladimir Iljics“ kolhoz fejlett agrotechnikájának köszönhető, hogy tagjai minden terményüket idejében, veszteség nélkül és bőséges terméssel takarítják be. Anna Mihajlovna Buligina csoportja 1947-ben akkora burgonya- és zöldségtermést takarított be, hogy az jóval

### TULHALADTA A TERV ELŐIRÁNYZATÁT.

A csoportok között lefolyt szocialista versenyből is győztesen került ki. Anna Mihajlovna csoportjában 12 kolhozmunkásnő dolgozik. Valamennyien rendelkeznek a bő termés eléréséhez szükséges szakmai tudással. A kolhoz vezetősége, az agronomus részvételével, a csoportok részére már jóval a mezei munka megkezdése előtt kidolgozta a termelési feladatokat. Buligina csoportja a feladatok átvételkor kötelezettséget vállalt arra, hogy minden terményből nagyobb termést ér el az előirányzottnál. A termelési feladatok és a vállalt kötelezettségek alapján az agronomus a brigádvezetővel és a csoport tagjaival együtt minden növényfajta külön kidolgozta az agrotechnikai teendőket, figyelembe véve a talaj minőségét, az előveteményeket és a többi feltételeket. Ez a munkamódszer eredményezte a „Vladimir Iljics“ kolhoz kitűnő terméseredményeit.

## Az építőbirálat szellemében

### tartották meg a szakszervezeti közgyűlést a „Menajul II“-üzem dolgozói

KOLOZSVÁR. — A folyamathoz lévő szakszervezeti közgyűlések az egész országban a bírálattal és önbírálatot iskoláivá válnak. A hiányosságok feltárása és elvszerű megbírálása, valamint a dolgozók részéről elhangzó egészséges javaslatok bőséges tapasztalatot nyújtanak mind a szakszervezeti bizottságok, mind a szakszervezetekbe tömörült széles dolgozótestek számára. A közgyűlések ténylegesen hozzájárulnak a szakszervezeti munkában észlelhető hiányosságok azonnali kiküszöböléséhez.

Kolozsváron legutóbb a Menajul II-üzemben tartották meg a szakszervezeti közgyűlést. Az értekezleten Felderbaum Adolf az üzemi szakszervezet titkára részletesen beszámolt a szakszervezet ez év első feléről szóló munkájáról és a még fennálló hiányosságokról.

A jelentésből kitűnt, hogy a Menajul II-üzem dolgozói súlyosan 200 százalékkal, értékben 145 százalékkal teljesítették az első felévi előirányzatukat. Az elért eredmény elsősorban az

üzemben megindult egészséges szocialista versenyszellemnek tulajdonítható. Az egyéni versenyzők eredményesen dolgoztak, valamennyien élmunkásokká akarnak lenni a verseny során. Szóval eredményt ért el az üzem két minőségi brigádjára: arra törekedtek, hogy egyetlen selejtes darab se kerüljön ki az üzemből.

A kollektív szerződésben, a szakszervezetekre háruló feladatok végrehajtásának elemzésénél kitűnt, hogy a megállapított 61 pontból 49-et máris teljesítettek. Így például kiosztották a dolgozóknak a munkaruhákat, felszerelték a kantint, új műtőszobát kapott az orvosi rendelő.

Kulturálisan a szakszervezet két külön művészcsoportot alakított, ezenkívül négy falujáró csoportot és az üzemi énekkart is új taggal bővítette.

A megindított elsőfokú szakmai tanfolyamon 38-an, a másodfokú szakmai átképzőtanfolyamon pedig 28 dolgozó vett részt.

A beszámoló után megkezd-

dődtek a hozzászólások. Elsőnek Kelnor Edmund munkás jelentkezett, aki kifogásolta, hogy az üzemi bizottság jelentésében egyetlen szó sem esett az üzemi békebizottság munkájáról. Bíró Ferenc öntő az adminisztráció hiányosságairól beszélt, rámutatva arra, hogy az új munkaruhákat hiányosan osztották szét és többen nem kaptak, akik arra jogosultak voltak. Gámencei Gábor hiányolta, hogy az üzemi bizottság nem fejtett ki elég felvilágosító munkát a szakmai tanfolyamok látogatására. S így sokan kimaradtak. Az üzem igazgatója a szakszervezet feladatairól beszélt, javasolta, hogy a szakszervezet a jövőben fordítson nagyobb gondot a szocialista munkaversenyek megszervezésére és a munkafegyelmegszilárdítására az üzemben.

Az üzemi bizottság vállalta, hogy a jövőben igyekezzék majd munkájukat jobban megszervezni és a még fennálló hiányosságokat amelyekre a dolgozók most ezen az értekezleten rámutattak, rövidesen felszámolják.

## A dolgozó földművesek kössenek szerződést a gépállomásokkal

A kendőlónai kollektív gazdaság dolgozói kitűnő hektáronkénti átlagtermést értek el a buzaföldeken. A kitűnő termést a géppel végzett szocialista mezőgazdálkodás tette lehetővé. A tavaszi mezőgazdasági munkálatokat — a szántást, a vetést — a bonchidai gépi traktorállomás [dolgozóinak segítségével végezték el a kollektív gazdaság tagjai. A gépi munka alaposan megdolgozta a talajt. A traktorekék kitűnő minőségű szántást végeztek s a vetőgépek a legmegfelelőbbben szórták el a magot.

Jó eredményeket értek el azok a szegény- és középparasztok is, akik a tavaszi mezőgazdasági munkálatok teljesítésére társulásba tömörültek és szerződést kötöttek a traktorállomásokkal.

A gépi munka igen előnyös a dolgozó földművesek számára. Amellett, hogy a traktoristák minőségileg jó munkát végeznek, munkájuk nyomán több és jobb minőségű gabona terem. Olesóbb is a gépi munka, mint az amit önmaga végez el a dolgozó földműves. A gépi munka megkíméli az állatok erejét is. A legtöbb dolgozó földművesnek nincsen ökre, csak tehene. A tehének tejet kell adnia. A tavaszi munkálatok során a dolgozó földművesek általában a tehéneket fogják igába. Természetesen az erős munkát végző tehének elapad a teje. Ez pedig nagy veszteség a dol-

gozó földműves számára. A traktorállomásokkal kötött szerződés kiküszöböli ezt a veszteséget. A gépi munkáért egészen alacsony bért fizetnek a társulásba tömörült dolgozók. A magasabb terméshozam amit a gépi munka eredményez ezer és ezer dolgozó földművest ösztönöz arra, hogy társulásba tömörülve szerződést kössön a traktorállomásokkal.

A szerződés kötése megkezdődött a gépállomások dolgozó felvilágosító munkát végeznek a szegény- és középparasztok között. Elmult évi munkájukkal bizonyították, hogy a dolgozó földműveseknek, hogy aki géppel műveli meg a földjét, az bőséges termést arat. Azok a dolgozó földművesek, akik az elmúlt évben vonakodva kötöttek szerződést a traktorállomással, most elsőknek jelentkeznek, igénylik a gépi munkát, mert meggyőződtek annak felsőbbrendűségéről.

Rövidesen elérkezik az őszi munkálatok teljesítésének ideje. A dolgozó földművesek törekedjenek arra, hogy az őszi során az eddigénél is jobb, korszerűbb munkát végezzenek. Olyan, amely biztosítja számukra a magasabb termést. Ezt csak a gépállomások segítségével, gépi munkával érhetik el. Alakítsanak társulásokat, s kössenek szerződést a traktorállomásokkal.

## Nagybocskón újraszervezték a MNSz vezetőségét, fellendült a szervezeti élet

MÁRAMAROSSZIGET. — (Tudósítónktól.) Máramaros megyében a Magyar Népi Szövetség helyi szervezetei a tavasz folyamán eredményes munkát végeztek a tagok politikai nevelésének fokozásáért. A helyi szervezetek vezetőségei esti tanfolyamokat, olvasókörműveket szerveztek, hogy a dolgozó földművesek megismerjék, áttanulmányozzák a marx-lenini tanok alapjait, s azt a szocializmus felépítésének elősegítésére hasznosítsák. A politikai nevelőmunkában a MNSz megyei szervezete nagy segítséget nyújtott a helyi szervezeteknek, a hallgatók kiválasztásában és a tananyag összeállításában. Így a dolgozók közül sikerült olyan elemeket mozgósítani a tanfolyamok látogatására, akik társadalmi származásuknál fogva a dolgozó parasztság soraihoz tartoznak, eddigi munkájukkal bebizonyították, hogy a dolgozó nép életszínvonalának emeléséért küzdenek. A tananyag összeállítása nem ütközött nehézségbe, mert a Román Munkáspárt kiadásában megjelent broszurák részletesen megmutatják azokat a feladatokat, amelyek elősegítik a falvak szocialista átalakítását, a dolgozó nép jobblétének biztosítását.

Az esti tanfolyamok, olvasókörműveket megszervezése komoly segítséget nyújtottak dolgozó földműveseinknek a tavaszi mezőgazdasági munkálatok teljesítésében. Megyénk bár hegyes vidék, dolgozóink nagy lelkesedéssel végezték a vetési munkát, a több kenyérért folyó harcot.

A MNSz máramarosmegyei helyi szervezetei politikai nevelés-

ben nagy hiányosságok észlelhetők a betakarítási munkálatok ideje alatt. Nagybocskón például a növénygondozás, aratás ideje alatt teljesen elhanyagolták a politikai nevelő munkát. Kalmár József tanító, akinek a nevelőmunkát fokoznia kellett volna, nem kapcsolódott be a szervezeti életbe, nem látogatta rendszeresen a gyűléseket. Többször az iskolában is elhanyagolta a munkát. Szándékosan megakadályozta az ifjúság kulturális adását is. Arra törekedett, hogy az ifjúságot befolyásolja és szétzillessze, ahelyett, hogy politikai nevelő munkát végezne.

A nagybocskói dolgozók nem nézhették behuny szemekkel Kalmár József hanyag munkáját, hanem gyűlést hívtak össze és leváltották a MNSz vezetőségéből. Így a szervezeti munka fellendült s ma már a dolgozók politikai nevelése rendszeresen folyik.

Hiányosság tapasztalható az aknasugatagi helyi szervezetben is. A vezetőség nem elég tevékeny, nem fokozza a tagok politikai tudását. A szervezeti munkát tervszerűtlenül végzi, amelyből az következik, hogy kevesen jelennek meg a gyűléseken, olvasókörműveken.

Az aknasugatagi szervezet vezetőségének példát kell vennie a MNSz máramaroszigeti városi szervezetétől, ahol a politikai nevelés nagyszerű eredményekhez vezetett, mert csak így tudnak eleget tenni azoknak a feladatoknak, amelyek a MNSz helyi szervezeteire hárulnak a betakarítás ideje alatt.

A. M.

## 1951-re termel több ifjusági brigád

Az üzemekben, gyárakban és bányákban a brigádokba tömörült ifjúságok kifejlesztették a szocialista munkaversenyt és az egész dolgozó néppel együtt naponta jelentős termelési sikereket érnek el. Az *animai bánya* ifjúsági brigádja szeptemberre fejei a szénát; a *Szárnyashegy* ifjúsági brigádja decemberre termeli a vasércet; a *medgyesi Record*

üzem ifjúsági brigádja 313 ezer 595 lej értékű anyagot takarított meg júliusban.

Több ifjúsági brigád múlt hónapban fejezte be az állam terv évi előirányzatát és már az első öt éves tervre termel. Az *aramosvárosi Sodromipar* vas- és acélüzem osztálya ifjúsági brigádja, amelynek vezetője Maclov Ioan, július 6-án 1951-re termel.

## Jobb szervezéssel meg lehet javítani Kolozsvár zöldségellátását

Az „Aprozár“ állami kereskedelmi vállalat egyéves munkája lényeges változást eredményezett a kolozsvári zöldségpiacon. Eltűntek a zöldség nagykereskedők eszéket a láncolók kufarkodási lehetősége, a piac állandóan el van látva zöldséggel. Az Aprozár-üzletek létesítésével lehetővé vált, hogy a dolgozók délután s az esti órákban is vásárolhassanak zöldséget. Ha számbavesszük az Aprozár egyévi munkáját, megállapíthatjuk, hogy a Párt s a kormány az állami vállalat létesítésével nagy segítséget nyújtott a városi dolgozóknak.

Kolozsvár zöldségellátása mindig nehézségbe ütközött. A nagykereskedők, a kufarok arra törekedtek, hogy a falvakon a felvásárolt zöldségfélét dupla áron juttassák a városi dolgozókhöz. Néha telerakták a piacot zöldséggel, az ár leesett, de egy-két nap múlva nem hoztak újabb szállítmányokat, hogy az árak felemelkedjenek. Amióta az „Aprozár“ vette át a zöldségellátást az árak hullámzása megszűnt. Van olyanok, akik még ma is zúgolódnak az árak ellen, azonban ezek nem veszik figyelembe azokat a nehézségeket, amelyek akadályozzák az árak csökkentését.

Kolozsvár környéke hegyes vidék. A környékbeli falvak dolgozói kevés mértékben foglalkoznak zöldségtermeléssel.

Ezért különböző vidékekről — Arad, Nagyvárad, stb. — kell szállítani a zöldséget s így az árakat a szállítási díj is emeli. Bár nagy gondot okoz a szállítás, az „Aprozár“ igazgatósága gondoskodott arról, hogy az árak csökkenjenek. Éppen ezért az utóbbi hetekben szerződést kötött a moldovai — jasi — környéki állami gazdaságokkal. Így előre láthatólag rövidesen olcsóbb lesz Kolozsváron a zöldség.

Az elért eredmények mellett nem mulasztjuk el, hogy ne mutassunk rá az „Aprozárnál“ felmerülő apróbb hiányosságokra, amelyek elősegítik a láncolók, zugkereskedők munkáját. Az „Aprozár“ elosztó központja — Széchenyi-tér — nem arányosan osztja el a beérkezett zöldségfélét. Megtörténik az, hogy a piacra gyengébb minőségű zöldséget osztanak, mint az üzletekbe. Ebből az következik, hogy a zugkereskedők drágábban adják a zöldséget, arra hivatkozva, hogy frissebb, mint amilyen az Aprozárnál van. A zöldsépprika például a magánkereskedőknél különként 10-15 lejjel drágább s mégis nagyobb töbségben onnan vásárolnak a dolgozók. Hiba az is, hogy az „Aprozár“ egyes üzleteiben, például a Dózsa-utcai I. üzletben az elárúsított grombáknak a vevőkkel. Így a vásárlóközönség egyrészt elidegenítik az állami vállalatától, Egyes el-

árúsítóknak a munka iránti magatartása sem kielégítő, nem nézik a vállalat érdekeit, hanem csak arra törekednek, hogy a nyolcórás munkaidő leteljen. Ez politikai tudatlanságra vall. A kolozsvári dolgozók nem kívánják a polgári udvariaskodást, de joggal elvárják, hogy megváltoztassák beszédformájukat, magatartásukat az első számú üzlet kiszolgálói.

A zöldségellátásnál hiba az is, hogy az „Aprozár“ a tavaszszal nem kötött idejében szerződést, zöldségtermesztésre. Az állami gazdaságokkal közölnie kellett volna, hogy mennyi zöldségre van szüksége. Ezzel el lehetett volna kerülni, hogy egyes zöldségek, mint például a petrezselyem kevés mennyiségben kerüljön az „Aprozár“ üzletekbe.

A zöldségárak csökkentésénél az ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztálya is adjon nagyobb támogatást az Aprozárnak. Naponta ellenőrizze a piaci árakat, hogy megakadályozza a magánkereskedők, láncolók garázdálkodását. Nem lehet elnézni azt, hogy amíg az „Aprozárnál“ 1 kilogram zöldsépprika 36 lej, addig a magánkereskedők 5-8 lejbe adják darabját. Ha az „Aprozár“, a kereskedelmi ügyosztállyal közösen megszervezi az ellenőrző munkát, akkor a kolozsvári zöldségellátásban rövidesen javulás áll be.

## SPORT

### A kolozsvári, marosvásárhelyi és segesvári dolgozók érték el a legjobb eredményt a Metalul és Lokomotiva uszóversenyén

KOLOZSVAR. — A Metalul és a Lokomotiva sportkollektívák a „Herbák János“-művek uszójában rendezték meg az MVK és a megyék közötti uszóversenyüket, amelyen a legjobb eredményt a kolozsvári és marosvásárhelyi Metalul, továbbá a kolozsvári és segesvári Lokomotiva dolgozói érték el. A Metalul versenyzői közül Sarkadi a 400 m. férfi gyorsúszásban 5:31.2 mp.-el Müller pedig a 100 m. ifjúsági pillangó-úszásban 1:32.5 mp.-es idővel új ke-

rületi csúcsot ért el. A kolozsvári versenyzők közül Bázsza, Sarkadi, Sántha, Aranyosi, Müller, Simon Lili, Hatiegan és Crisán, a marosvásárhelyi versenyzők közül Elekes, Oprea, Hatasek, az enyediékek közül pedig Borsos ért el győzelmet. A Lokomotiva versenyzői közül Bara, míg a segesváriak közül Brancea, Barthmus, Ligner és Wagner, a balászfalviak közül Imre, a désiekek közül Forgács ért el egy-egy győzelmet. A műugrást Tökés, a kolozsvári

Metalul versenyzője nyerte. Vízilabdában a kolozsvári Metalul első csapata 4:2 (2:0) arányban győzte le a B. csapatot.

#### A CARALULIS, SCHMIDT

román páros, újabb sikert ért el a sopoti nemzetközi teniszerenyen, mert szép játék után 3:6, 6:3, 6:4, 5:7, 12:10 arányban legyőzte a magyar Katona, Birák párost. A Viziru fivérek 6:1, 6:1, 6:2 arányban vereséget szenvedtek a magyar Asbóth, Ádám párostól. A férfi egyes elődöntőjének eredménye: Skonecki (lengyel)—Ádám 8:6, 7:5, 6:0. Asbóth—Caralulis 6:1, 6:1, 6:2.

#### A TEXTILA

labdarúgó csapata a kerületi bajnokságban meglepetésszerű eredményt ért el. Szamosfalván 2:2 arányban döntetlenül játszott a Hadsereg ellen. A Spárták 5:2-re győzött a Dinamo ellen, míg a Metalul 4:0 arányban a Művészek ellen. A Vörös Lobogó Dermata—RATA mérkőzést utóbbi meg nem jelenése miatt, a börtvényáriák játék nélkül 3:0 arányban nyerték meg. Az élesoport bajnokságban a Dermata 3 ponttelőnyvel vezet a szamosfalvi Hadsereg előtt.

#### MUNKÁS MOZGO

Bemutatja keddi kezdettel:

#### PÁRIS GYERMEKE

című filmet. Victor Hugó „Nyomorultak“ című regénye nyomán. Főszerepben: C SMORCI-COV. T. NOVOSELTEV. Előadások kezdete: 5. 7. 9 órákor.

RPR. Instanta Judecatoria Carei. Dosar Nr. 1256/1950. Data 26. VII. 1950. CITATIE. Czeigher Francisc dom. in loc nec este citat la aceasta instanta cam Nr. 29. pentru ziua 15 luna August 1950. ora 8 in calitate de chemat garantio in proces Földes Elena pentru predarea in poses. In caz de neprezentare judecata se va face in lipsa Judecator (ss.) Fülöp. Grefier (ss.) M. Pap.

## MOZI

CAPITOL MOZGO: Kaukázusi rapszódia. Előadások: 5. 7. 9-kor.  
POPULAR MOZGO: Dismagyar. Előadások: 4. 6. 8. 10-kor.  
UJ IDÖK: Fehér foltok. A Vörös Hadsereg színháza. Venetianov a festő Szinca. Egy gyürü története. Egy gólva család meseje. 5 felvonásban.

VÖRÖS CSILLAG: Haláloszag. Előadások: 4. 6. 8-kor.  
URANIA MOZGO: Diktátor. Előadások: 5. 7. 9-kor.  
MAXIM GORKIJ MOZGO: Dismagyar. Előadások: 5. 7. 9-kor.  
PÁTRIA KERTMOZGO: Dismagyar. Előadások: 9.30-kor.  
MUNKÁS MOZGO: Páris gyermeke. Előadások: 5. 7. 9 órákor.

#### A KOLOZSVÁRI KISÁLLATTENYÉSZTŐK SZÖVETSÉGE

1950 augusztus 6-án délelőtt 9 órákor tartja meg Március 6-utca 8. szám alatti helyiségében.

#### TISZTJUTÓ KÖZGYŰLÉST

amelyre a szövetség minden tagját ez uton is meghívja a Vezetőség.

#### ÉRTESÍTÉS

Egyhónapos Autó- és Motorkerékpárvezetői Tanfolyam kezdődik augusztus 5-én amatőrök részére. Jelentkezni lehet augusztus 5-ig a 10-es számú ÁTKÉPZŐ KÖZPONTNÁL, Mócok-útja 64. szám alatt. Telefon: 14-49.

## Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS: Ma, kedden a légnomás 1-2 milliméterrel emelkedik. Az égbolt egyes helyeken felhős, de általában szép idő várható. Az enyhe északnyugati szél ellenére a hőmérséklet 3-5 Celsius fokkal emelkedik. Hétfő délből 12 órákor a hőmérséklet 27 fok volt.

A KOLOZSVÁRI IDEIGLENES BIZOTTSÁG kereskedelmi ügyosztálya közli, hogy szerdán reggel az „Alimentara“ kereskedelmi vállalat üzletei s a szövetkezetek megkezdik a III. évharmadra járó moszszappan kiosztását.

A KERESKEDELMI MINISZTERIUM jóváhagyásával a jövőben a kenyérelosztó üzletek hétfőn kiadhatják a keddi kenyéradagot is.

A KOLOZSVÁRI SZAKMAI ÁTMINISZTŐ KÖZPONT, Köztársaság-utca 9. szám alatt, gyors- és gépirói, valamint ipari és kereskedelmi könyvelési tanfolyamot indít. Bővebb felvilágosításokat ad naponta 9 és 13 óra között a tanfolyam igazgatósága.

A KOLOZSVÁRI MUNKAERŐ-ELOSZTÓ HIVATAL közli az érdekeltekkel, hogy mindazok a cipész-mesterek, akik elhelyezkedni szeretnének, jelentkezzenek a munkaerőelosztó hivatal Kolozsvár, Molotov-utca 40. szám alatti székházában. A Kolozs megyébe tartozó, vidéki jelentkezők irásban is érdeklődhetnek.

## APRÓHIRDETÉS

VESZÉK 1600 darab jómínőségű fedélcserepet. Ajánlatot kérek Alexa Emil, Iara, jud. Turda címre. — FINOMKIVITELŐ, új, modern kombinált szoba darabonként is eladó. Roosevelt-utca 3. Ovárban. — ELCSERÉLNÉM TEMESVÁRI központi fekvésű, 3 szobás, modern lakószobát hasonló kolozsvárral. Cim a kiadóban. — BUTOROZOTT SZOBÁT keresek — esetleg konyhahasználattal — 2 személy részére. Vörös Hadsereg-utca 4. földszint, CFR-iroda, M 7 osztály. — SZEP. HÁRMAS RUHÁSSZEKRÉNY, divány, vitrines konyhaszekrény, 2 fotel, asztal 4 székel eladók. Boldog-utca 14. — SZEP SEZLONTAKARÓK és szőnyegek eladók. Széchenyi-tér 5. emelet, jobbra. — ELADÓK: antik és modern butor, velencei csillárok és kristályok. Horea-ut 39. ajtó 2. délután 2-6 óráig. — VENÉK 1-3 holdig — részben kertészetre is alkalmas — gyümölcsöst. „Nárcisz“ virágüzlet. Jókai-utca 2. SCHÖBERL-ÁGY jókarban eladó. Florilor—Buza-utca 9. — ELADÓK: akváriumba való éleventszülő díshalak. Keményfa fűháló, petróleumfűző és melegítő, villanypatefon slágerlemezekkel, szoba kerekasztal, konyhaasztal, 200 literes petróleumhordó. 4 darab kertj pad asztallal, összeszokható vaságy, bádóg fürdőkád, utazó nagy bőröndös láda. Pata-utca 27. délután 3 órától. — BEKÖLTÖZHETŐ, kertés családi házak, örökklások, gyümölcsösök eladók. „Vulcan“ ingatlanforgalmi, másoló-iroda, Molotov-utca 24. — ELADÓK olcsón keleti perzsa 4x2.75 méteres, ezüst tálcák, Olympia táskaírógép, Rákóczi-út 48. Friedman. — RÁDIO, SZEKRÉNYEK, falióra, sodronyos vaságak, asztalok, székek, löszormatrac, éjjeliszekrény, csillár, szalagarnitúra, fogas képek, könyvek, bakancs, ruhaneműek, háztartási holmik, üvegek eladók Szentgyörgy-utca 2. II. 9. d. e. 8-10-ig d. u. 5-7-ig. — KARIKA-HAJÓS VARRÓGÉP eladó. Jókai-

utca 27. ajtó 7. — ELADÓK: kőrifa és fehér zománcos, teljes hálószobák, csolnacos varrógép, festett rokokami, használt kicsi fotelek, gyermekpad és ajtók. Széchenyi-utca 16. Attila-út folytatása. — NAGYON JÓ, hordozható sertésel eladó. Gyulai Pál-utca 24. — VESZÜNK jó állapotban levő szemlélygépkocsit. Gumihány nem akadály. Közvetítő kizárva. Cim a kiadóban.

## Elveszett iratok

#### PIERDERI DE ACTE

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:

SOTIA lui SZABO IOAN Cluj, Str. Tache Ionescu Nr. 71, cartea de membru Nr. 650, eliberat de Cooperativa „Victoria“ Cluj. 3807 SZŐCS IRINA Cluj, Str. Badescu Nr. 4, Buletinul de inscriere la Bir. Pop Nr. 2546/1949, eliberat de Militia Cluj.

BORZA GRIGORE Cluj, Str. Campului Nr. 50., foaie de vaca, eliberat de Serviciul de Agricol Cluj.

KEKÉTS IULIU Cluj, Str. Prof. Racovita Nr. 56, Autorizatie pt. zona de frontiera Nr. 101276, Seria A. din 1950. eliberat de Militia Cluj.

RARAU CONSTANTIN Cluj, Valeta Chintaului Nr. 191, Buletin de Insciere la Bir. Pop. Nr. 40021-1946, eliberat de Politia Cluj, Dovada pe numele junior Rarau Constantin, eliberat de Politia Cluj.

MAXIM IOSIF Cluj, Str. Livezii Nr. 30., Buletin de Insciere la Bir. Pop. Nr. 430/1946, eliberat de Politia Cluj.

RATIU BRUTUS Cluj, Str. Motilor Nr. 98, cartea de membru Nr. 2681, eliberat de Cooperativa „Victoria“ Cluj.

RPR. Instanta Judecatoria Carei Sed. Sanislau. Dosar Nr. 1385/1950. Data 22. VII. 1950. CITATIE Buchmüller Ioan dom. in loc necunoscut este citat la aceasta instanta pentru ziua de 8 luna August 1950 ora 8 in calitate de parat in proces cu Buchmüller Veronica pentru stabilirea paternitatii minorei Fekete Elisabeta. In caz de neprezentare judecata se va face in lipsa. Judecator (ss.) Weiss. Grefier (ss.) M. Pap.

RPR. Judec. Populara Urbana Cluj. Dosar 3488/1950. CITATIE. Pataki Marta dom. in loc necunoscut este citat la aceasta instanta, camera Nr. 5 pentru ziua de 16 luna August 1950 ora 8 in calitate de parata in proces cu Pataki Iosif pentru divort. In caz de neprezentare judecata se va face in lipsa conform art. 152 din codul de procedura civila. Judecator (ss.) Fatu. Grefier (ss.) Indescifrabil.

A 9. SZ. ÉPÍTÉSI VÁLLALAT vásárol régi nyomtatvány-papírt minden méretben és mennyiségben.

## Világosság

Felölös szerkesztő: LAZÁR JÓZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6., II. emelet. Telefon: 15-35. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi“ Lap. és Könyvkiadó RT Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézmények és vállalatok évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekkszám 115.023.

#### GRAFIKAI IPARI SZAKISKOLA

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 50. Telefon: 26-46.

#### FELVÉTELI SZABÁLYOK

- Az iskola szedő, nyomó és könyvkötő szakmunkásokat képez ki.
- Az I. évfolyamra legalább 4 elemi iskolai végzettséggel jelentkezhetnek 14-16 éves fiúk és lányok.
- A felvételi kérések augusztus 25-ig nyújthatók be a következő okmányok kíséretében: a) születési bizonyítvány; b) iskolai bizonyítvány; c) az ideiglenes bizottság által kibocsátott bizonyítvány a szülők vagyoni helyzetéről; d) munkaadói igazolvány, amelyből megállapítható legyen a szülők fizetése.
- A felvételi vizsgák augusztus 28. és szeptember 4. között lesznek megtartva a következő tantárgyakból: román nyelv, magyar nyelv, számtan, a RNK történelme és földrajza.

IGAZGATÓSÁG.

#### FIGYELEM!

#### ASZTALOS ÉS ROKONSZAKMABELI KISIPAROSOK!

Ma, augusztus 1-én, kedden délután 6 órákor nagygyűlés. Minden tag — saját érdekében — jelenjen meg!

Vezetőség.